

Список литературы:

1. Указ Президента РФ от 09.10.2007 N 1351 (ред. от 01.07.2014) "Об утверждении Концепции демографической политики Российской Федерации на период до 2025 года" (09 октября 2007 г.).
2. Гудков Л.Д. Смещенная агрессия: отношение россиян к мигрантам // Вестник общественного мнения: Данные. Анализ Дискуссии. №6 (80), 2005. С. 60-77.
3. Мустафаев Ф.М. Современные межнациональные конфликты и компромиссы Северо-Кавказского региона// Гуманитарные и социальные науки. №1 (1)., 2013. Ростов на Дону. С.130-140.
4. Целищев Н. Н. Межнациональные конфликты и национальная безопасность России (к совещанию ШОС в Екатеринбурге в июне 2009 г.) / Н. Н. Целищев // Известия Уральского государственного университета. Сер. 1, Проблемы образования, науки и культуры. — 2009. — N 1/2 (62). — С. 7-20.
5. Федоров П.М. Региональные интернет-СМИ в формировании установок аудитории по отношению к мигрантам // Вестник Приволжской Академии государственной службы им П.А. Столыпина. №5 (38), Саратов, 2013., С. 71.
6. Толковый словарь русского языка. Д.Н. Ушаков. URL: <http://поиск слов.рф/term/недружелюбный> (дата обращения: 15.03.2015).
7. Территориальный орган Федеральной службы государственной статистики по Челябинской области. URL: <http://chelstat.gks.ru/> (дата обращения: 01.11.2014).

УДК 316. 54
**РУССКОЯЗЫЧНЫЕ ЭМИГРАНТЫ В СОВРЕМЕННОЙ ФРАНЦИИ:
ПРОБЛЕМА ФОРМИРОВАНИЯ КУЛЬТУРНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ**

Грунт Елена Викторовна,
профессор
кафедры прикладной
социологии,
доктор философских наук,
Уральский Федеральный
Университет
имени Первого Президента РФ
Б.Н. Ельцина, Екатеринбург
e-mail:

helengrunt2002@yandex.ru

Журавлева – Лефьен Ольга,
студентка,
Уральский Федеральный
Университет
имени Первого Президента РФ
Б.Н. Ельцина, Екатеринбург -
Париж,
Россия- Франция,

e-mail: olga-berkyt@mail.ru

**RUSSIAN-SPEAKING IMMIGRANTS IN CONTEMPORARY FRANCE:
PROBLEMS OF FORMATION OF CULTURAL IDENTITY**

*Grunt Elena Victorovna, Prof., Doctor of
Philosophy, Ural Federal University named
After the first President of Russia B. N.*

Eltsin, Ekaterinburg,

e-mail: helengrunt2002@yandex.ru

Zhuravleva –Lefen Olga, student,
Ural Federal University named
After the first President of Russia B. N.

АННОТАЦИЯ

В статье дается анализ культурной идентичности русскоязычных эмигрантов в современной Франции. Особое внимание авторы уделяют вопросам о том, в какой степени и какими способами эмигранты достигают соответствия (совместимости) с новой для них культурной средой, принимая или отвергая ее, насколько они способны приобрести новую культурную идентичность или сохранить старую.

ABSTRACT

The article considers cultural identity of Russian – Speaking immigrants in contemporary France. Much space is devoted to the problems of integration immigrants to the French culture. How do they accept it or reject it? Do they keep their cultural identity or form the new one?

Ключевые слова: иммигранты, русскоговорящие, Франция, культурная идентичность, культурная среда, интеграция

Key words: immigrants, Russian – Speaking, France, cultural identity, cultural space, integration

Конец XX – начало XXI века ознаменованы глобализационными процессами: стиранием межнациональных и культурных границ, макдонализацией, унификацией культуры, высокой миграционной подвижностью населения. Произошло разрушение социальных институтов, формирующих идентификационный процесс.

В этих условиях размываются традиционные основы культурной идентичности личности. Культурная идентичность в ситуации доминирования информационных технологий и средств массовой информации превращается в центральную и повседневную проблему не только для каждого человека, но и для всей нации.

Сегодня Россия является не только одной из лидирующих стран, принимающих мигрантов, но и страной – оттока Россиян за рубеж на

постоянное место жительства. Одной из таких стран является современная Франция. Однако, если говорить о Франции, то первая волна русской эмиграции в эту страну была связана со временем правления Екатерины второй. В этот период шел интенсивный обмен между двумя культурами. В России французский язык длительное время был основным языком, на котором говорило российское дворянство и пр. Это был период добровольной эмиграции россиян во Францию.

Вторая волна русскоговорящей эмиграции в эту страну связана с Октябрьской революцией и Гражданской войной, когда часть интеллигенции была вынуждена эмигрировать из России. Одной из таких стран стала Франция.

После распада Советского Союза новая волна русскоязычной эмиграции хлынула во Францию.

Как живут русскоязычные эмигранты в современной Франции? Насколько они пытаются сохранить свою культурную идентичность и приобрести новую? Эти и другие вопросы мы исследовали в процессе социологического исследования.

Исследование проведено в г.Париже и г. Ницце. Эти города выбраны нами не случайно, т.к. именно в них проживает значительное число русскоязычных эмигрантов.

Методами сбора первичной информации выступили анкетный опрос, глубинное интервью, включенное наблюдение и анализ данных государственных статистики. Методом анкетирования опрошено 300 русскоязычных эмигрантов. Методом глубинного интервью опрошено 5 представителей русскоязычной диаспоры.

Прежде, чем перейти к анализу культурной идентичности русскоязычных эмигрантов, проживающих во Франции, определимся с понятиями.

Идентичность является сложным, многогранным понятием. Рамки статьи нам не позволяют рассмотреть все имеющиеся подходы к данному

понятию. Мы солидарны с мнением В.А. Ядова о том, что идентичность- это чувство принадлежности к социальной общности, обеспечивающее подчинение индивида социальной группе, но вместе с тем,- групповую защиту и критерий оценки и самооценки [1]. Идентичность отождествляется с социально-групповой солидарностью [2]. Как отмечает ученый, и с этим нельзя не согласиться, что основной механизм социальной идентификации - сопоставление (или противопоставление) интересов, взглядов, ценностей, оценок, моделей поведения своей группы (общности) тем, которые полагаются не своими (или враждебными), интересы которых безразличны для данной общности или конфликтны[3].

Под культурной идентичностью мы понимаем процесс и результат отождествления личности с ценностями и нормами культуры другой социокультурной группы, в которой происходит ее самоутверждение [4] . Можно различать внешнюю идентичность (социальную), которая зачастую имеет демонстративный характер, и внутреннюю (самоидентификацию) – когда у индивида формируются осознанные убеждения и его внутренние установки. Внешняя идентификация не всегда переходит во внутреннюю. Эмоциональный компонент культурной идентичности - чувство принадлежности индивида к другой культуре, может не только способствовать объединению ее с другой культурой, но и служить средством отчуждения.

О наличии культурной идентичности, свидетельствуют внешние признаки (поведенческий и языковой компонент) и внутренние признаки (когнитивный, психосоциокультурный и эмоциональный компоненты).

Рассмотрев основные понятия, перейдем к анализу культурной идентичности русскоязычных эмигрантов во Франции.

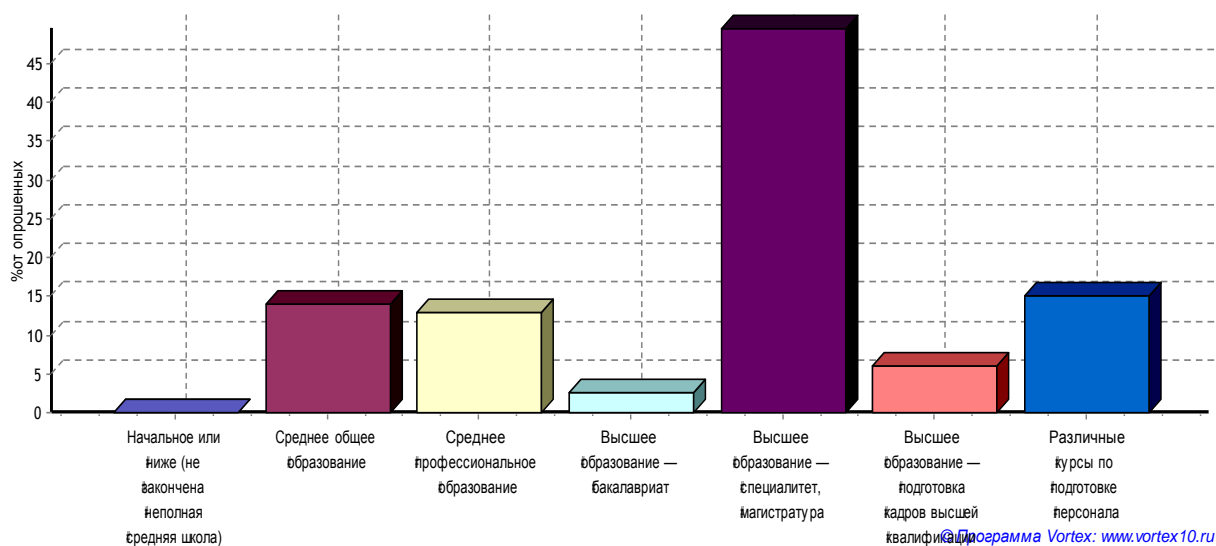
Кто же русскоязычные эмигранты по своим социально-демографическим характеристикам? Исследование показало, что среди респондентов практически в равной степени представлены как женщины (52,0%), так и мужчины (48,%). Что касается возраста респондентов, то

большинство из них находится в возрасте 30-40 лет (половина опрошенных), 15,% респондентов находятся в возрасте до 25 лет, около 20,% опрошенных – представители старших возрастных групп (40- 60 лет).

Исследование зафиксировало достаточно высокий уровень образования русскоязычных эмигрантов. (См. Диаграмма 1)

Диаграмма 1

Уровень образования русскоязычных эмигрантов (в % к числу опрошенных)

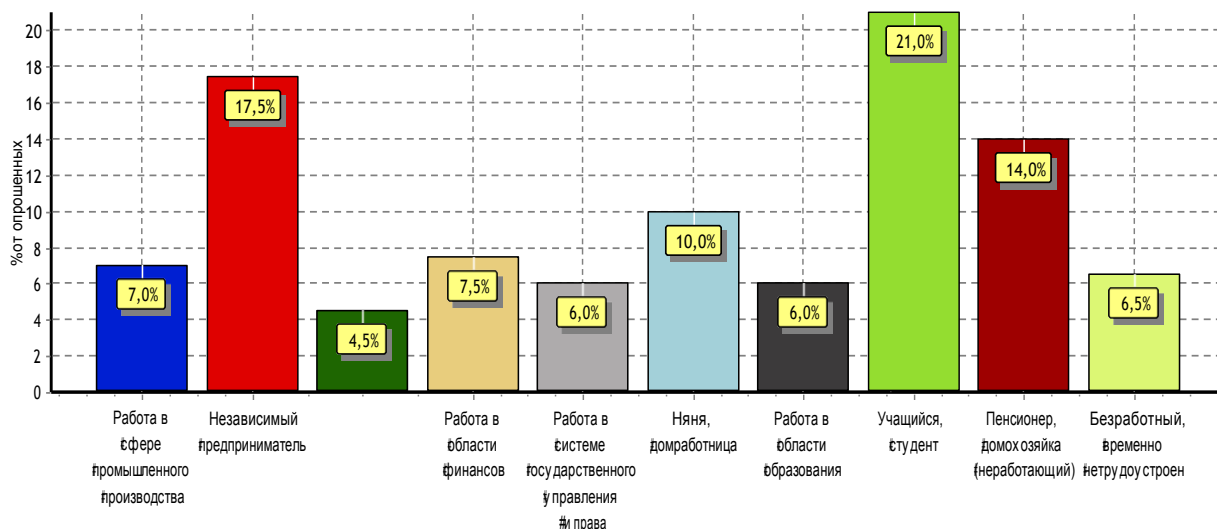


Как видим из Диаграммы 1 половина опрошенных респондентов имеет высшее образование, причем практически все они окончили магистратуру. Высокий уровень образования, несомненно, способствует их успешной адаптации в новой культуре. 52,0 % опрошенных эмигрантов получили свое образование в стране, откуда приехали (Россия, Украина, Беларуссия и др.). Каждый четвертый эмигрант получил образование во Франции, каждый пятый в другой стране (Канада, Великобритания и др.).

Исследование зафиксировало достаточно высокий уровень занятости русскоязычных эмигрантов. (См. Диаграмма 2). Стоит обратить внимание на тот факт, что в условиях роста безработицы в стране, временно безработными является лишь 6,5 % опрошенных эмигрантов.

Диаграмма 2

Уровень занятости русскоязычных эмигрантов (в % к числу опрошенных)



© Программа Vortex: www.vortex10.ru

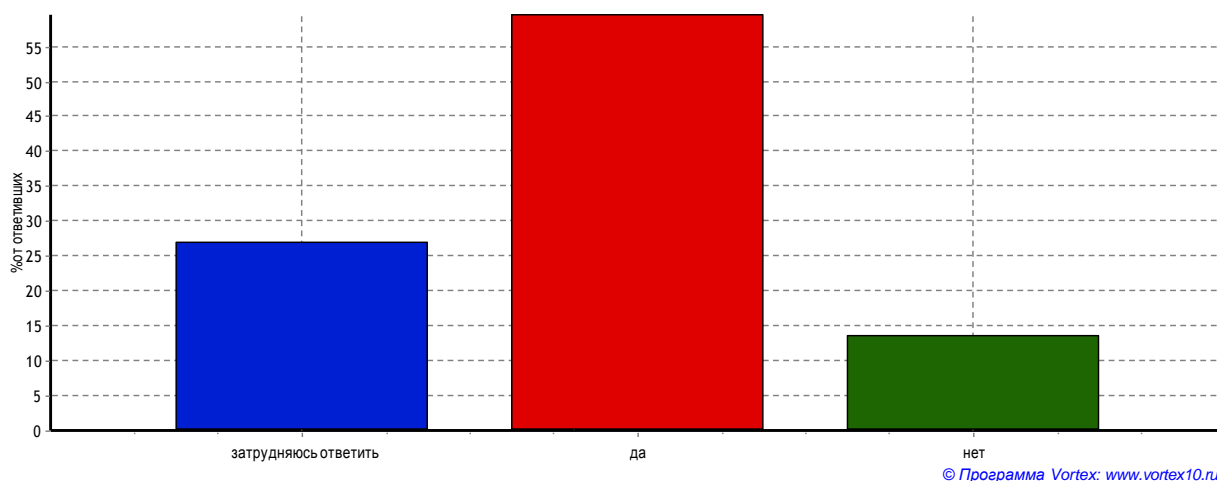
Проанализировав данные исследования в сфере занятости русскоязычных эмигрантов, в целом, можно констатировать, что, поскольку, большинство русскоязычных эмигрантов - это работающее население, кроме того, владеющие собственным бизнесом (17,5%), занятых в финансовой и управленческо- юридической сферах (7,5% и 6,0% соответственно), то уровень материального достатка эмигрантов и их социальный статус достаточно высок. Кроме того, об этом говорят цифры, подтверждающие удовлетворенность материальным положением эмигрантов и их социальным статусом. Исследование показало, что 71,0% опрошенных эмигрантов во Франции удовлетворены своим материальным положением, 21,0%, проживающих в этой стране, сомневаются по поводу удовлетворенности

своим материальным положением, склоняясь в большей степени к удовлетворенности, нежели не к удовлетворенности. Лишь 8,0 % опрошенных указало на то, что их не удовлетворяет имеющееся у них материальное положение. В основном, это студенты, живущие на попечении родителей и имеющие частичную занятость, а так же люди, не имеющие в данный момент работы. Эти показатели вполне пропорциональны занятости эмигрантов. К тому же, материальное положение эмигрантов (женского пола) могло улучшиться в связи с вступлением в брак и переходом на обеспечение семьи. Большинство эмигрантов покинули Россию в период кризиса и сразу после окончания университета, когда стабильное материальное положение оценивать было рано.

Исследование зафиксировало, что 60,0% русскоговорящих эмигрантов удовлетворено своим социальным статусом. Эти данные коррелируют с данными о занятости эмигрантов. (см. Диаграмма 3)

Диаграмма 3

Удовлетворенность эмигрантов своим социальным статусом (в % к числу опрошенных)



В исследовании нас интересовал вопрос об изменении материального положения и социального статуса эмигрантов после переезда во Францию.

Так, 43,0% опрошенных улучшили свой социальный статус при переезде во Францию, для 29,0% респондентов он не изменился. 11,0% полагают, что их социальный статус понизился, 17,0% затруднились ответить

на этот вопрос. Что касается материального положения, то 43,0% эмигрантов улучшило свое материальное положение, для 20,0% оно практически не изменилось, а 20,0% ухудшили свое материальное положение при переезде во Францию.

Мы охарактеризовали представителей русскоязычной диаспоры по социально-демографическим признакам. Данные нашего исследования свидетельствуют о том, что в целом, представители русскоязычной диаспоры во Франции - это разновозрастная группа эмигрантов (с преобладанием молодого поколения), различная по гендерному аспекту, с высоким уровнем образования и материального обеспечения, разнородная по сфере занятости и удовлетворенная своим социальным статусом.

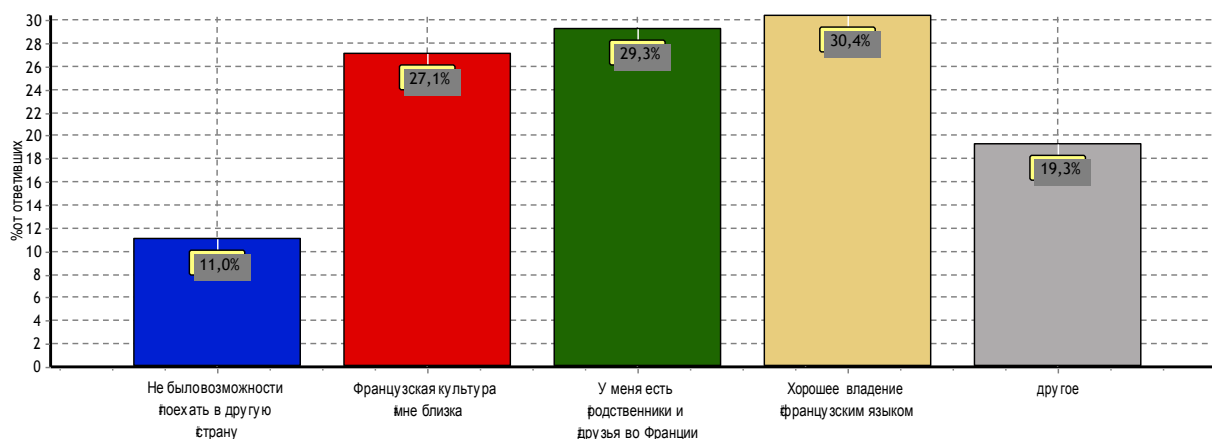
Мы полагаем, что одним из важных элементов, влияющих на культурную идентичность представителей русскоязычных эмигрантов, является период проживания эмигрантов во Франции. Исследование показало, что около 60,0% респондентов проживают во Франции до 5 лет; каждый пятый эмигрант – от 6 до 10 лет; около 20% респондентов - свыше 10 лет, из 9,0% родились во Франции. Таким образом, мы видим, что в выборку исследования попали респонденты последней волны эмиграции во Францию. Безусловно, Во Франции проживает гораздо большее число эмигрантов более ранних волн. Однако сложность исследования заключалась в том, что русскоязычные эмигранты проживают на всей территории Франции. Поэтому опросить в равной пропорции представителей всех волн русскоязычной эмиграции оказалось достаточно сложно.

На наш взгляд, на интеграцию в чужую культуру, успешную адаптацию в ней, сохранение старой или принятие новой культурной идентичности влияет тот факт, с каким настроением люди покидают родную страну. Исследование выявило неоднозначное отношение респондентов к выезду в чужую для них культуру. Так, 41,0% покидали свою страну с хорошим настроением, добровольно и с надеждой на лучшее будущее. Около 40,0% опрошенных при выезде из страны было нейтральное

настроение, но тоже с надеждой на улучшение своего статуса, материального положения и пр. Но, каждый пятый покидал свою Родину с удручающим настроением в силу вынужденных обстоятельств (война в Чечне и в Украине, потеря работы, кризис в России и других пост-советских странах и пр.). Весьма интересны причины выбора эмигрантами Франции. (См. Диаграмма 4).

Диаграмма 4

Причины выбора респондентами Франции для эмиграции (в % к числу опрошенных)



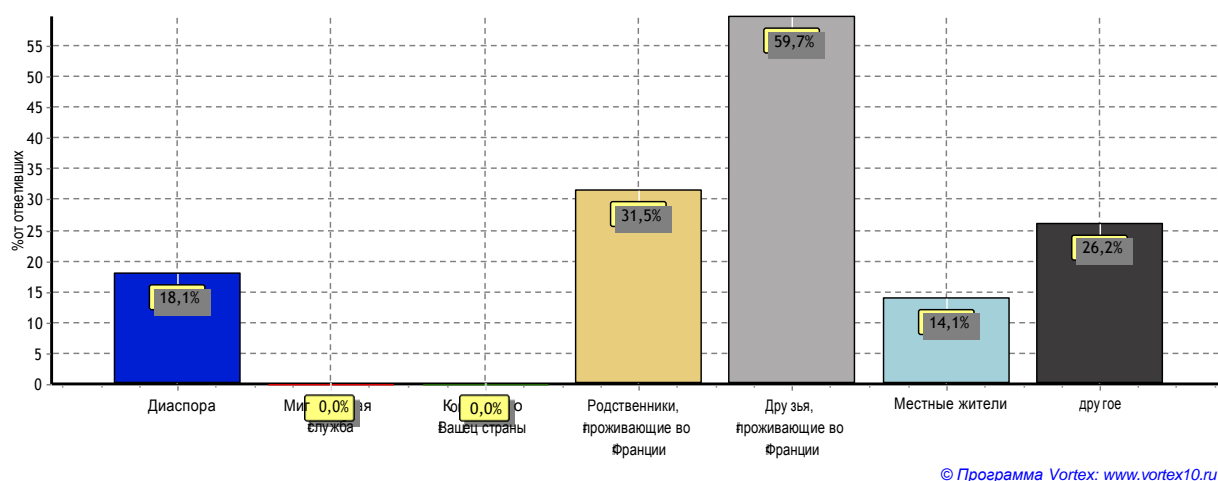
© Программа Vortex: www.vortex10.ru

Как видим, основными причинами оказались : наличие родственников и знакомых (29,0%); близость по духу французской культуры (27,0%); хорошее знание языка (30,0%). Для 11,0% опрошенных выезд во Францию оказался единственной возможностью. Каждый пятый респондент указал другую причину, среди них – приглашение на работу во Франции; замужество; учеба, а затем – работа в этой стране. Как видим, причины выбора Франции для проживания так же способствовали успешной интеграции респондентов в принимающую культуру. Хочется сразу отметить о достаточно сильных диаспоральных связях русскоязычной эмиграции в этой стране. Об этом так же свидетельствует, во – первых, выбор страны проживания; во – вторых, помощь в решении возникающих проблем; в – третьих проведение досуга.

Для нашего исследования большое значение имеет выявление проблем, возникших у эмигрантов при переезде в другую страну. Так большой процент опрошенных (81,0%) указал на их наличие. Исследование показало, что самой существенной проблемой, которую выделило 70,0% респондентов, оказалось «сложность в общении». Каждый третий указал на то, что эта проблема возникла из-за плохого знания языка, каждый четвертый считает, что такая проблема возникла из-за незнания французской культуры. Примерно такой же процент респондентов указал на то, что у них возникли бытовые проблемы, что вполне естественно, и коррелирует с первой по значимости проблемой. Человек плохо общающийся с местными жителями, не знающий язык и культуру принимающей стороны, так или иначе сталкивается и с проблемами в быту. К тому же, разница в менталитете и культуре, обычаях - все это существенно влияет на бытовые условия. Третьей по значимости проблемой стало «чувство одиночества в новой культуре». На эту проблему указал каждый третий респондент. И это, на наш взгляд, вполне естественно, так как, попадая в новую культуру, человек сталкивается с необычными для него условиями и ищет поддержку со стороны друзей или знакомых. На этом этапе существенную роль в адаптации играет диаспора. Около 30, 0% респондентов выделили еще одну существенную проблему – «поиск работы», что тоже вполне естественно. Большинство из них приехало во Францию не в лучшие для страны времена, когда В Евросоюзе наблюдается кризис. Каждый шестой эмигрант испытал на себе неприязнь местных жителей. Как видим, значительно большому числу эмигрантов первоначально было сложно интегрироваться в чужую для них культуру, обрести новую культурную идентичность, сохраняя при этом старую.

Кто помогал и помогает сегодня эмигрантам в решении их проблем?

Диаграмма 5



Как видим из Диаграммы 5, большинство респондентов при возникновении проблем обращаются к друзьям, проживающим во Франции (58,0%); 31,0% - к родственникам. 14,0% указали на местных жителей, а 18,0% - на диаспору. Таким образом, практически каждого пятого эмигранта поддерживает диаспора. С одной стороны, она способствует успешной адаптации эмигрантов в новую для них культуру, а с другой, - способствует поддержанию и сохранению старой культурной идентичности.

В исследовании нам представлялось важным выявить мнение представителей русскоязычной диаспоры о французской культуре при их переезде во Францию, которое, на наш взгляд, имеет решающее значение для оценки особенностей культурной идентичности эмигрантов. Мы получили следующие результаты. На вопрос, какие ассоциации возникают у респондентов с французской культурой, 58,0% опрошенных отметило, что она «дружелюбная, вызывает только положительные эмоции», каждый третий респондент считает, что «никаких особых эмоций эта культура не вызывает». Однако по мере знакомства с этой культурой, проживая в стране более длительное время, 70,0% опрошенных нами эмигрантов изменили свое отношение к культуре Франции и стране в целом. 73,0% указало на более положительное отношение к Франции с течением времени, 27,0% отметило, что их отношение к ней изменилось в худшую сторону. Среди причин, способствовавших улучшению отношения, наиболее существенными

оказались следующие причины: «адаптация», «семья», «наличие работы», «наличие хорошего материального положения». Именно эти причины, по мнению респондентов, способствовали изменению отношения эмигрантов к стране в лучшую сторону. Главными причинами ухудшения отношения к стране проживания стали: «невозможность получить гражданство», «неприязнь местных жителей», « большое количество мусульманского населения». Наше исследование показало, что у большинства опрошенных мнение о стране пребывания изменилось в лучшую сторону, чему способствовал ряд положительных причин. Это, по нашему мнению, во многом способствует приобщению эмигрантов к чужой культуре и, соответственно обретению ими новой культурной идентичности.

Несмотря на то, что у большинства эмигрантов отношение к французской культуре изменилось в лучшую сторону, 86,0% опрошенных считает русскую культуру более близкой, нежели французскую. Лишь каждый десятый респондент указал на то, что французская культура сегодня для них является более близкой, нежели их родная культура. Такой же процент опрошенных отметил, что они придерживаются традиций родной культуры, проживая на территории Франции. При этом третья часть опрошенных респондентов говорит о том, что она, поддерживая традиции родной культуры, знает о традициях французской культуры и так же старается их соблюдать. О каких традициях принимающей культуры знают респонденты? Исследование показало, что они знают французские праздники (как правило отмечают и те, и другие), французские песни, танцы, национальную кухню (однако предпочитают блюда русской кухни). Что касается языка, то 60,0% опрошенных предпочитают с русскоязычными эмигрантами общаться на русском языке, 24,0% выбирают язык общения в зависимости от обстоятельств, и лишь каждый десятый респондент при любых обстоятельствах предпочитает общаться на французском языке.

Подводя итог исследования специфики культурной идентичности представителей русскоязычных эмигрантов в современной Франции, можно сделать следующие выводы об ее особенностях.

Исследование современного состояния культурной идентичности представителей русскоязычных эмигрантов позволило выделить тенденцию: активного приобщения к культуре страны пребывания (30,0%) русскоязычных эмигрантов, с сохранением прежней культурной идентичности и стремлением к формированию новой. Большинство русскоязычных эмигрантов поддерживает старую культурную идентичность.

Исследование выявило тенденцию, что по своему быту, образу жизни и культуре эмигранты продолжают оставаться бывшими русскими людьми. Однако они являются носителями ценностей чужой для Франции культуры, и, следовательно, продолжают оставаться для нее иностранцами. Поэтому, чтобы не потерять свою индивидуальность, свою культурную идентичность, принимающая культура вынуждена оказывать сопротивление эмигрантам. В этих условиях большее значение приобретает социологический анализ культурной идентичности русскоязычной диаспоры проживающей в культуре Франции. Не менее важными считаются вопросы о том, в какой степени и какими способами эмигранты достигают соответствия (совместимости) с новой для них культурной средой, принимая или отвергая ее, насколько они способны приобрести новую культурную идентичность или сохранить старую.

Литература:

1. Ядов В.А. Социальные и социо-психологические механизмы формирования социальной идентичности личности// Социальная идентификация личности/ Под ред. В.А. Ядова; Институт социологии РАН.- М., 1993.-С. 9.

2. Ядов, В.А. Социальная идентификация в кризисном обществе./ [Электронный ресурс], режим доступа: <http://www.knowledge.isras.ru/sj/sj/94-1-3.html>

3. Ядов В.А. Социальные и социо-психологические механизмы формирования социальной идентичности личности// Социальная идентификация личности/ Под ред. В.А. Ядова; Институт социологии РАН.- М., 1993.-С. 14

4. Киммель Н.В. Особенности русскоязычной диаспоры в мусульманских странах. Автореф. Дисс. Канд. Соц. Н. Екатеринбург, 2011.

УДК 316.35

THE IMPACT OF THE MIGRATION ON THE ECONOMIC DEVELOPMENT AND INTERNATIONAL TRADE

By Assoc.Prof.Dr.A. Güngör Keşçi

Istanbul Arel University, Head of International Trade and Finance

gungorkesci@arel.edu.tr

ABSTRACT

Labor is one of the production factors in the Economics and in the International Trade Theory. According to the theoreticians Labor was considered immobile in the international trade, and therefore Labor-rich countries had a comparative advantage in manufacturing and trading the labor-intensive products. After the Versailles Treaty in 1919, ILO has been established and developed the Principles of Rights at Work , which was the first step to protection of Labor Rights. In the middle of 20th Century, industrialized countries with the Labor deficiency started inviting the workers from less developed countries. This approach opened the Migration of the workers from lessdeveloped and developing countries to industrialized countries. Although the Migration stem from the economic, political, social and cultural reasons from the archaic centuries, however today's migration based on similar reasons creates positive impacts on the economic development and international trade. The immigrants earn higher wages